

Bruksanvisning



EUROLIVE B1220DSP

Digital Processor-Controlled 600-Watt
12" PA Speaker System with Integrated Mixer

Innehållsförteckning

| | |
|--|----------|
| Tack själv | 2 |
| Viktiga säkerhetsanvisningar | 3 |
| Friskrivningsklausul | 3 |
| 1. Inledning | 4 |
| 1.1 Innan du börjar | 4 |
| 1.1.1 Leveransen..... | 4 |
| 1.1.2 Ta i drift..... | 4 |
| 1.1.3 Online-registrering..... | 4 |
| 2. Kontrollelement och Anslutningar | 4 |
| 3. Anslutningsexempel | 5 |
| 3.1 Presentation..... | 5 |
| 3.2 PA-ljudbehandling | 5 |
| 3.3 Andra användningar | 6 |
| 4. Installation | 7 |
| 5. Specifikationer | 7 |

Tack själv

Tack för förtroendet som du har visat oss genom att köpa en BEHRINGER EUROLIVE B1220DSP. B1220DSP är ett förstklassigt, digitalstyrt PA-högtalarsystem med imponerande prestationer. Dess 600-Watt engine med bi-amp-teknologi tillsammans med en 12" woofer sörjer för brutal punch, under det att en 1,75" Titan-600 sörjer för en enastående återgivning av de höga tonerna. Tack vare den integrerade mixern är det möjligt att bemästra givna ljuddistributioner även utan extra utrustning. En prestationsstark 24-bit DSP styr ett delningsfilter, en dual-kompressor/limiter, fas- och tidskorrekturfunktioner och till och med en noise gate. En intelligent dynamic EQ ser till att ditt system låter perfekt i alla nivåer.

SE Viktiga säkerhetsanvisningar**Varning**

Uttag markerade med symbolen leder elektrisk strömstyrka som är tillräckligt stark för att utgöra en risk för elchock. Använd endast högkvalitativa, kommersiellt tillgängliga högtalarkablar med förhandsinstallerade ¼" TS-kontakter. All annan installation eller modifikation bör endast utföras av kompetent personal.



Den här symbolen hänvisar till viktiga punkter om användning och underhåll i den medföljande dokumentationen.

Var vänlig och läs bruksanvisningen.

**Försiktighet**

Minska risken för elektriska stötar genom att aldrig ta av höljet upptill på apparaten (eller ta av baksidan). Inuti apparaten finns det inga delar som kan repareras av användaren. Endast kvalificerad personal får genomföra reparationer.

**Försiktighet**

För att minska risken för brand och elektriska stötar ska apparaten skyddas mot regn och fukt. Apparaten går inte utsätts för dropp eller spill och inga vattenbehållare som vaser etc. får placeras på den.

**Försiktighet**

Serviceinstruktionen är enbart avsedd för kvalificerad servicepersonal. För att undvika risker genom elektriska stötar, genomför inga reparationer på apparaten, vilka inte är beskrivna i bruksanvisningen. Endast kvalificerad fackpersonal får genomföra reparationerna.

1. Läs dessa anvisningar.
2. Spara dessa anvisningar.
3. Beakta alla varningar.
4. Följ alla anvisningar.
5. Använd inte apparaten i närheten av vatten.
6. Rengör endast med torr trasa.
7. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera enligt tillverkarens anvisningar.
8. Installera aldrig intill värmekällor som värme-element, varmluftsintag, spisar eller annan utrustning som avger värme (inklusive förstärkare).
9. Ändra aldrig en polariserad eller jordad kontakt. En polariserad kontakt har två blad – det ena bredare än det andra. En jordad kontakt har två blad och ett tredje jordstift. Det breda bladet eller jordstiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, ska du kontakta en elektriker för att få uttaget bytt.

10. Förlägg elkabeln så, att det inte är möjligt att trampa på den och att den är skyddad mot skarpa kanter och inte kan skadas. Ge i synnerhet akt på områdena omkring stickkontaktarna, förlängningskablarna och på det ställe, där elkabeln lämnar apparaten, är tillräckligt skyddade.

11. Apparaten måste alltid vara ansluten till elnätet med intakt skyddsledare.

12. Om huvudkontakten, eller ett apparatuttag, fungerar som avstängningsenhet måste denna alltid vara tillgänglig.

13. Använd endast tillkopplingar och tillbehör som angetts av tillverkaren.



14. Använd endast med vagn, stativ, trefot, hållare eller bord som angetts av tillverkaren, eller som sålts tillsammans med apparaten. Om du använder en vagn, var försiktig, när du

förflyttar kombinationen vagn-apparat, för att förhindra olycksfall genom snubbling.

15. Dra ur anslutningskontakten och åskväder eller när apparaten inte ska användas under någon längre tid.

16. Låt kvalificerad personal utföra all service. Service är nödvändig när apparaten har skadats, t.ex. när en elkabel eller kontakt är skadad, vätska eller främmande föremål har kommit in i apparaten, eller när den har fallit i golvet.



17. Kassera produkten på rätt sätt: den här symbolen indikerar att produkten inte ska kastas i hushållssoporna, enligt WEEE direktivet (2002/96/EC) och gällande, nationell lagstiftning. Produkten ska lämnas till ett

auktoriserat återvinningsställe för elektronisk och elektrisk utrustning (EEE). Om den här sortens avfall hanteras på fel sätt kan miljön, och människors hälsa, påverkas negativt på grund av potentiella risksubstanser som ofta associeras med EEE. Avfallshanteras produkten däremot på rätt sätt bidrar detta till att naturens resurser används på ett bra sätt. Kontakta kommun, ansvarig förvaltning eller avfallshanteringsföretag för mer information om återvinningscentral där produkten kan lämnas.

FRISKRIVNINGSKLAUSUL

TEKNISKA SPECIFIKATIONER OCH UTSEENDE KAN ÄNDRAS UTAN MEDDELANDE. INFORMATIONEN HÄRI ÄR KORREKT VID TIDPUNKTEN DÅ DEN UTGAVS. ALLA VARUMÄRKEN TILLHÖR RESPEKTIVE ÄGARE. MUSIC GROUP ÅTAR SIG INGET ANSVAR FÖR FÖRLUSTER SOM PERSONER KAN RÅKA UT FÖR OM DE FÖRLITAR SIG HELT ELLER DELVIS PÅ NÅGON BESKRIVNING, NÅGOT FOTOGRAFI ELLER PÅSTÄENDE SOM FINNS HÄRI. FÄRGER OCH SPECIFIKATIONER KAN VARIERA NÅGOT BEROENDE PÅ PRODUKT. MUSIC GROUP-PRODUKTER SÄLJS ENDAST AV AUKTORISERADE FÖRSÄLJARE. LEVERANTÖRER OCH FÖRSÄLJARE ÄR INTE OMBUD FÖR MUSIC GROUP OCH HAR ABSOLUT INGEN BEFOGENHET ATT BINDA MUSIC GROUP TILL NÅGOT UTTRYCKLIGT ELLER UNDERFÖRSTÅTT ÅTAGANDE ELLER REPRESENTATION. DENNA MANUAL ÄR UPPHOVSRÄTTSSKYDDAD. INGEN DEL AV DENNA MANUAL FÅR REPRODUCERAS ELLER ÖVERFÖRAS I NÅGON FORM ELLER PÅ NÅGOT SÄTT, ELEKTRONISKT ELLER MEKANISKT INKLUSIVE FOTOKOPIERING OCH INSPELNING AV NÅGOT SLAG, FÖR NÅGOT SYFTE UTAN UTTRYCKLIG SKRIFTLIG TILLÅTELSE AV MUSIC GROUP IP LTD.

ALLA RÄTTIGHETER FÖRBEHÅLLES.

© 2013 MUSIC Group IP Ltd.

Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

1. Inledning

- ♦ I den här bruksanvisningen ska du först lära känna de specialbegrepp som används så att du kommer riktigt in i apparatens alla funktioner. När du har läst bruksanvisningen noga är du klok om du sparar den för att kunna läsa om igen när det behövs.

1.1 Innan du börjar

1.1.1 Leveransen

EUROLIVE B1220DSP har förpackats omsorgsfullt hos tillverkaren för att garantera en säker transport. Om kartongen trots det skulle uppvisa skador, ska du omedelbart kontrollera om apparaten har synliga skador.

- ♦ Vid eventuella skador ska du **INTE** skicka tillbaka apparaten till oss, utan i stället ska du ovillkorligen kontakta handlararen och transportföretaget. Annars riskerar du att varje skadeståndsanspråk kan komma att bli ogiltigt.
- ♦ Använd alltid originalkartongen för undvika skador vid förvaring eller transport.
- ♦ Låt aldrig barn leka ensamma med apparaten eller förpackningsmaterialet.
- ♦ Var vänlig avlägsna förpackningsmaterialet på miljövänligt sätt.

1.1.2 Ta i drift

Se till att lufttillförseln är tillräcklig och ställ aldrig B1220DSP på ett slutsteg o.d. eller intill värmeelement så att du och viker överhettning.

Nätanslutningen sker med den medföljande nätkabeln med standardkontakt. Den uppfyller alla nödvändiga säkerhetskrav.

- ♦ Glöm inte att alla apparater absolut måste vara jordade. Med tanke på din egen säkerhet ska du aldrig ta bort eller göra jordningen överksam, varken på apparat eller kabel.

Viktiga anvisningar för installation

- ♦ I närheten av radiosändare och högfrekvenskällor kan tonkvaliteten påverkas. Öka avståndet mellan sändaren och apparaten och använd en skärmad kabel för alla anslutningarna.

1.1.3 Online-registrering

Glöm inte registrera er nya BEHRINGER-produkt så fort som möjligt när ni köpt den på <http://behringer.com> och läs noggrant igenom garantivillkoren.

Skulle det bli något fel på er BEHRINGER-produkt ska vi naturligtvis se till att det repareras så snart som möjligt. I ett sådant fall ber vi er gå direkt till den affär där ni köpt BEHRINGER-produkten. Finns det ingen BEHRINGER-återförsäljare i närheten där ni bor kan ni vända er till något av våra filialkontor. I produktens originalförpackning ligger en lista med kontaktadresser till alla våra filialkontor (Global Contact Information/European Contact Information). Finns det ingen kontaktadress för Sverige ber vi er kontakta närmaste generalagent. I supportdelen på vår hemsida <http://behringer.com> hittar ni sådana kontaktadresser.

I ett garantifall kan vi hjälpa er snabbare om ni har registrerat din produkt med köpdatum hos oss.

Tack så mycket för er medverkan!

2. Kontrollelement och Anslutningar

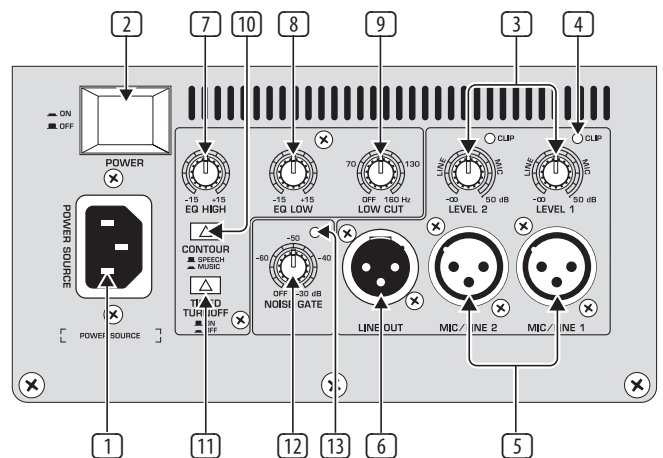


Bild 2.1: Kommando- och anslutningsfälten på baksidan

- 1 Anslutningen till elnätet sker via ett jordat IEC-uttag. En passande nätkabel hör till leveransen.
- 2 Med POWER-brytaren sätter du på B1220DSP. POWER-brytaren ska finnas i läget „Från“, när du utför anslutningen till elnätet.
- ♦ Kom ihåg att du inte kan koppla bort apparaten fullständigt från elnätet med POWER-knappen. För att koppla enheten från strömnätet, ta ur pluggen eller skilj apparatanslutningen. När du installerar produkten, försäkra dig om att pluggen eller apparatanslutningen verkligen fungerar. När du inte ska använda apparaten under en längre tid bör du dra ut stickkontakten ur uttaget.
- 3 Med reglaget LEVEL kan du ställa in signalförstärkningen för MIC/LINE-ingångarna. Innan du ansluter eller fränksiljer en signalkälla till en av ingångarna, ska du placera det beträffande reglaget på det vänstra anslaget. Efter anslutningen, vrid upp reglaget, tills den önskade ljudstyrkan har uppnåtts. Men ge akt på att CLIP-LED 4 inte tänds, eller endast helt kort vid signalspetsarna.

Line-signaler

Apparater med höga utgångsnivåer (t.ex. utgångarna på en mixer eller en CD-spelare) behöver knappast förstärkas. I dessa fall vrids reglaget LEVEL huvudsakligen inom det område som markerats med „LINE“ (regleringsområdets vänstra halva).

Mikrofonsignaler

Mikrofonsignaler med svagare nivåer behöver förstärkas mer. De regleras inom MIC-området (potentiometer-reglagets högra halva).

- ♦ Vi vill påpeka, att höga ljudstyrkor skadar hörseln och/eller förstör hörlurarna resp. högtalarna. Vrid LEVEL-ratten längst till vänster, innan ni kopplar till apparaten. Se alltid till att ni har en lagom ljudstyrka.
- 4 CLIP-LED tänds, när ingångssignalen aktiveras för starkt. I så fall, vrid reglaget 3 LEVEL så pass åt vänster, att LED slocknar eller tills den tänds endast vid signal-spetsarna.
- 5 Anslut dina audiosignaler till MIC/LINE-ingångarna (XLR-anslutningar).
- 6 Den oförstärkta signalen kan fångas upp på XLR-kontakten som är märkt med LINE OUT, till exempel för att ansluta ytterligare en högtalare. Utgångssignalen är en blandning av de båda ingångssignalerna. (Angående användningen av flera högtalare, se kapitel 3.2.)

B1220DSP förfogar över ett klangreglage med två band. Var och ett av banden tillåter en maximal höjning/sänkning på 15 dB, i mittläget är equalizern neutral:

- 7 Med EQ HIGH är det möjligt att höja eller sänka andelen höga toner med 15 dB. Användningsfrekvensen uppgår till 12 kHz.
- 8 Med reglaget EQ LOW är det möjligt att ställa in bastonerna inom ett område på 100 Hz.
- 9 B1220DSP förfogar över ett brant stigande högpassfilter (24 dB/okt.), med vilket det är möjligt att eliminera oönskade, lågfrekventa signalandelar, som t.ex. ljud från hanteringen av handmikrofoner, ljud från steg eller vind, när du arbetar med känsliga mikrofoner. Med reglaget LOW CUT kan du ställa in gränshänskningen. När du använder din B1220DSP tillsammans med en subwoofer, kan du med högpassfiltret sänka de basfrekvenser som återges av subwoofern. Därmed kan B1220DSP användas även utan externt delningsfilter. Ställ in gränshänskningen på den högsta frekvensen som subwoofern återger.
- 10 Med kontakten CONTOUR kan du ställa in det dynamiska contour-filtret:

SPEECH

När kontakten CONTOUR står på SPEECH (engelska. = tal; kontakten är inte intryckt), är frekvensgången för användningen för tal optimerad.

MUSIC

I läget MUSIC (kontakten är intryckt) är frekvensgången optimerad för återgivning av musik.

- 11 Frånkopplingsautomatiken aktiveras med kontakten TIMED TURNOFF:

ON

Har reglaget tryckts in (ON-läge) så är funktionen automatisk avstängning aktiverad. Under signalpauser på mer än 3 minuter kopplas högtalaren automatiskt från. Så snart som en signal ankommer, kopplas den på igen.

OFF

Har reglaget inte tryckts in (OFF-läge) så är högtalaren alltid inkopplad och kan bara deaktiveras med POWER-reglaget 2.

- 12 Med en noise-gate är det möjligt att undertrycka brus under signalpauserna. Det sker genom en koppling som brusspärmar utgången, när en redan inställd nivå underskrids. Med reglaget NOISE GATE bestämmer du den nivåtröskel under vilken noise gate stänger.
- 13 Den LED som är markerad TH (för threshold, engelska = tröskel) tänds så snart som nivån underskrider det tröskelvärde som har ställts in med reglaget NOISE GATE 12 (noise gate stänger).

3. Anslutningsexempel

3.1 Presentation

Redan med en B1220DSP och en eller två dynamiska mikrofoner kan du, med minimal kostnad, bygga en enkel högtalaranläggning. Tack vare en mixer-sektion kan du ansluta mikrofonerna direkt till din B1220DSP. När du placerar högtalaren på ett högt stativ, uppnår du den perfekta anläggningen för presentationer och meddelanden. Om en B1220DSP inte skulle räcka, så kan du naturligtvis ställa upp två eller ännu flera högtalarlådor.

Anslutning av mikrofoner:

- Vrid reglaget 3 LEVEL komplett åt vänster
 - Anslut mikrofonerna till MIC/LINE-ingångarna
 - Koppla på B1220DSP
 - Vrid reglaget 3 LEVEL långsamt åt höger, tills den önskade ljudstyrkan är uppnådd. CLIP-LED:en hjälper till vid inställningen. De får tändas kort vid signalspetsarna, men ska inte lysa permanent
 - När det finns ännu en B1220DSP, ska förbindningen utföras via anslutningen LINE OUT 6
- ♦ Ställ dig aldrig framför högtalaren med en mikrofon. Risk för feedback! När du använder din B1220DSP, ställ dig alltid bakom högtalaren med mikrofonen, för att undvika feedbacks.

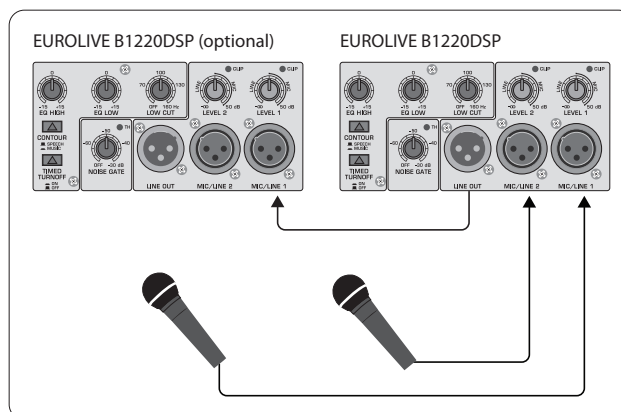


Bild 3.1: Anslutning av mikrofoner

3.2 PA-ljudbehandling

PA är förkortningen för „Public Address“ och betecknar alla användningar, vid vilka en större publik ska nås med högtalaranläggningen. Vid denna användning sätts en mixer in som central anslutnings- och kommandoenhet. Alla mikrofoner, tillspelnings- och effektapparater osv. ansluts till mixern, vilken sedan ansluts till B1220DSP.

Anslutning av en mixer:

- Vrid reglaget ③ LEVEL ända till det vänstra anslaget
- Förbind mixerns vänstra utgång med den vänstra högtalarlådans MIC/LINE-anslutning och mixerns högra utgång på samma vis med den högra lådan
- Koppla på B1220DSP
- Höj mixerutgångarnas nivå, tills en nivå på 0 dB kommer ut
- Vrid reglagen ③ LEVEL långsamt åt höger, tills den önskade ljudstyrkan är uppnådd. Den maximala ljudstyrkan är uppnådd, när CLIP-LED:en tänds

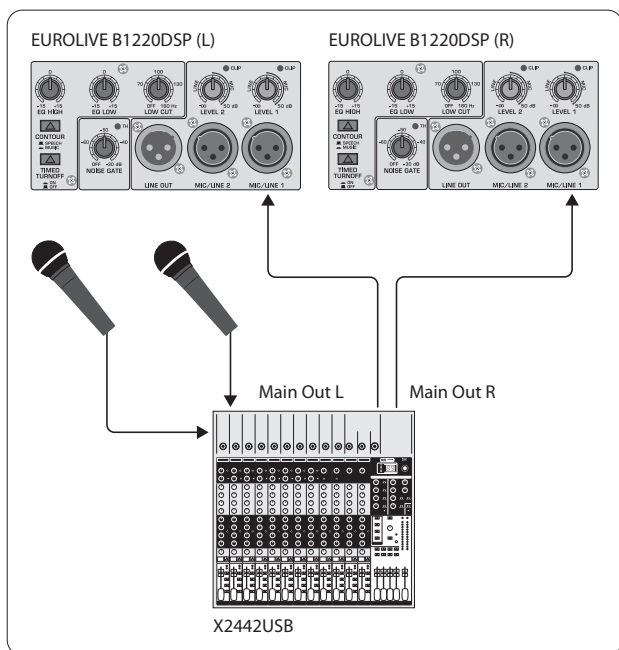


Bild 3.2: Anslutning av en mixer

I stället för en mixer kan även en stereosignalkälla anslutas, t.ex. en CD-spelare. I detta fall förbinds en B1220DSP med vardera en utgång på signalkällan.

Anslutning av en stereokälla:

- Vrid reglaget ③ LEVEL ända till det vänstra anslaget
- Anslut apparatens vänstra utgång till den vänstra högtalarlådans MIC/LINE-ingång och apparatens högra utgång på samma vis med den högra lådans MIC/LINE-ingång
- Koppla på B1220DSP
- Höj stereosignalkällans utgångsnivå (när den är utrustad med ett reglage för ljudstyrkan), så att den inte överstys
- Placera reglaget ③ LEVEL på den önskade ljudstyrkan

Länkning av flera B1220DSP:

Om du skulle behöva mer ljudtryck, t.ex. för att ljudbehandla stora rum, öka helt enkelt antalet högtalare per stereosida. Placera alltså t.ex. två B1220DSP på varje sida och förbind dem med varandra (se bild 3.3). Du kan placera högtalarna likaväl bredvid varandra som ovanpå varandra. För att de ska kunna stå stadigt när de staplas, har öppningar integrerats i höljlarna. Därvid är det oviktigt, ifall du har anslutit mikrofoner eller en mixer alternativt en stereokälla.

- Förbind LINE OUT-anslutningen på ⑥ den första B1220DSP med MIC/LINE-ingången på nästa B1220DSP.

- ◆ När flera B1220DSP slingkopplas, reduceras ingångsimpedansen: Med t. ex. två B1220DSP med hälften, med tre B1220DSP till en tredjedel osv. Rikta dig därför ovillkorligen efter utgångsimpedansen på din mixer!

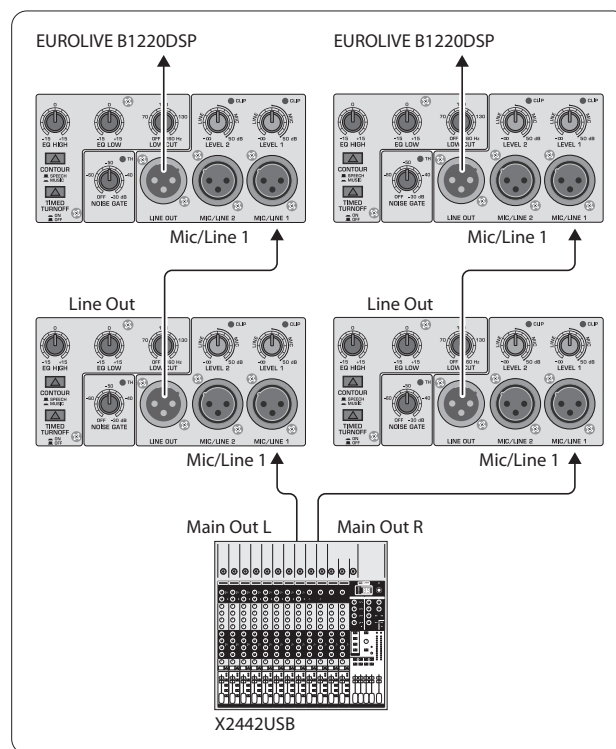


Bild 3.3: Länkning av flera B1220DSP

3.3 Andra användningar**Ljudbehandling med monitor:**

Vid ljudbehandling med monitor erhåller din B1220DSP audiosignalen från mixerns monitor- eller Aux-utgång. Om ytterligare B1220DSP ska sammanbindas, så slingkopplas även här audiosignal från den förstas LINE-utgång till nästa B1220DSP. Det är möjligt att ställa in klangen och ljudstyrkan för var och en av de olika B1220DSP med hjälp av kommandoelementen ③ (LEVEL), ⑦ (EQ HIGH) och ⑧ (EQ LOW).

Keyboard-förstärkare:

Gitarrister och basister äger i regel förstärkare, som, när de står på scenen, sørjer för att musikerna kan höra sina egna instrument - även när det finns en monitoranläggning. I synnerhet för mindre scener räcker dessa förstärkares effekt till för att kunna tävla med den ofta vanliga nivån för scener. Med keyboards och synthesizers är det annorlunda, eftersom de i regel inte är utrustade med inbyggda högtalare. Med din B1220DSP kan du ansluta två keyboards och mixa dem som du vill. När du använder fler än två keyboards, så kan du sammanföra dem på en submixer (t.ex. MicroMIX MX400) och förbinda mixer-utgången med din B1220DSP. På den andra MIC/LINE-ingången kan du sedan ansluta monitorsignalen som kommer från PA-mixern, för att kunna höra kompisarna i ditt band.

4. Installation

Båda audioingångarna och utgångarna på B1220DSP är fullständigt symmetriskt uppbyggda. Om det är möjligt att bygga signalflödet med andra apparater med symmetrisk signal, bör man utnyttja det för att få maximal störningkompensation.

- ♦ Det är viktigt att endast kunniga fackmän utför installation och användning av apparaten. Under och efter installationen måste personen(erna) ha ordentlig jordförbindelse, annars kan driftsegenskaperna påverkas av elektrostatiska uppladdningar.

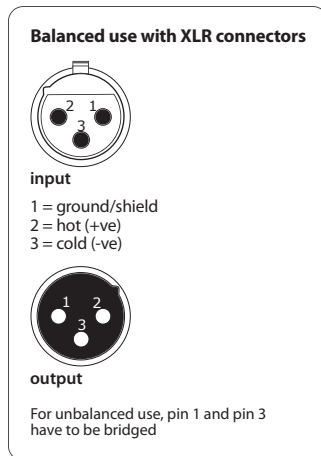


Bild 4.1: XLR-kontakter

5. Specifikationer

SE

Audioingångar

| | |
|-----------------|-----------------------------|
| MIC/LINE (2) | XLR-anslutning (balanserad) |
| Ingångsimpedans | 27 kOhm |
| Känslighet | -40 til +10 dBu |

Audioutgångar

| | |
|-----------------|-----------------------------|
| LINE OUT | XLR-anslutning (balanserad) |
| Utgångsimpedans | 120 Ohm |

Process

| | |
|-----------------|-------------------------------------|
| DSP | 24-bit Motorola |
| AD/DA converter | 24-bit / 48 kHz |
| Limiter | dubbelt skydd för woofer och driver |
| Dynamic EQ | dubbla parametriska EQ |
| NOISE GATE | variabel (från till -30 dB) |
| TIMED TURNOFF | omkopplingsbar (3 min < -45 dB) |
| CONTOUR | omkopplingsbar tal/musik kontur |
| EQ HIGH | +/-15 dB (12 kHz) |
| EQ LOW | +/-15 dB (100 Hz) |
| LOW CUT | 40 - 160 Hz (24 dB/Oct.) |

Systemdata

| | |
|-------------------|----------------------------------|
| Frekvensområde | 45 Hz til 20 kHz |
| Delningsfrekvens | 1,7 kHz, Butterworth, 24 dB/okt. |
| Max. ljudstyrka | 127 dB @ 1 m |
| Horn (dispersion) | 90° x 45° |

Slutstegseffekt

Lågt Frekvensområde

| | |
|-----------------|---------------|
| RMS @ 1% THD | 320 W @ 8 Ohm |
| Spidsbelastning | 460 W @ 8 Ohm |

Högt Frekvensområde

| | |
|-----------------|---------------|
| RMS @ 1% THD | 80 W @ 8 Ohm |
| Spidsbelastning | 140 W @ 8 Ohm |

Elförsörjning**Nätspänning/Säkring**

| | |
|------------------|-----------------|
| 100 V~, 50/60 Hz | T 6,3 A H 250 V |
|------------------|-----------------|

| | |
|---------------|-----------------|
| 120 V~, 60 Hz | T 6,3 A H 250 V |
|---------------|-----------------|

| | |
|---------------|-----------------|
| 220 V~, 50 Hz | T 4,0 A H 250 V |
|---------------|-----------------|

| | |
|---------------|-----------------|
| 230 V~, 50 Hz | T 4,0 A H 250 V |
|---------------|-----------------|

| | |
|-------------------|------------|
| Effektförbrukning | max. 650 W |
|-------------------|------------|

| | |
|---------------|----------------------------|
| Nätanslutning | Standard apparatanslutning |
|---------------|----------------------------|

Mått/Vikt

| | |
|------------------|---|
| Mått (B x H x D) | 397 x 638 x 406 mm (15,5 x 25,1 x 16") |
|------------------|---|

| | |
|------|----------------------|
| Vikt | 31,3 kg (68 lbs.) |
|------|----------------------|

BEHRINGERS anstränger sig ständigt för att uppnå och säkerställa högsta tänkbara kvalitetsnivå. Nödvändiga förändringar genomförs utan föregående besked. Därför kan det hända att faktiska uppgifter och apparatutseende kan komma att skilja sig från framställningen i bruksanvisningen.



We Hear You